



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**



5284/13

(OR. en)

PRESSE 6

PR CO 1

## **TISKOVÁ ZPRÁVA**

3215. zasedání Rady

### **Hospodářské a finanční věci**

Brusel 22. ledna 2013

Předseda

**Michael NOONAN**  
Ministr financí Irsko

# **T I S K**

## Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada přijala rozhodnutí, kterým se jedenácti členskými státy povoluje přikročit k zavedení **daně z finančních transakcí** prostřednictvím posílené spolupráce.*

*Komise nyní vypracuje návrh, kterým bude definován věcný obsah této posílené spolupráce. Jeho přijetí bude vyžadovat jednomyslnou dohodu zúčastněných členských států.*

*Rada rozhodla prodloužit o dva roky **výcvikovou misi EU v Somálsku** s cílem posílit somálské ozbrojené síly tak, aby mohly převzít své úkoly v oblasti bezpečnosti.*

**OBSAH<sup>1</sup>**

<b>ÚČASTNÍCI .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PROJEDNÁVANÉ BODY**

PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ .....	7
ČINNOST NAVAZUJÍCÍ NA PROSINCOVÉ ZASEDÁNÍ EVROPSKÉ RADY .....	8
EVROPSKÝ SEMESTR – ROČNÍ ANALÝZA RŮSTU .....	9
DAŇOVÉ PODVODY .....	10
DAŇ Z FINANČNÍCH TRANSAKČÍ .....	11
JINÉ ZÁLEŽITOSTI .....	12
JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY .....	13

**OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY***HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI*

– Finanční pomoc pro Irsko .....	14
– Odchylka v oblasti DPH – Belgie .....	14
– Odchylka v oblasti DPH – Slovinsko .....	14
– Odchylka v oblasti DPH – Lotyšsko .....	15
– Odchylka v oblasti DPH – Portugalsko .....	15

*OBEČNÉ ZÁLEŽITOSTI*

– Agentury EU .....	15
---------------------	----

*SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

– Nové psychoaktivní látky .....	16
----------------------------------	----

- <sup>1</sup>
- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
  - Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

*ZAHRANIČNÍ VĚCI*

–	Výcviková mise EU v Somálsku .....	16
–	Rozpočet SZBP pro roky 2013 a 2014 .....	16
–	Demokratická republika Kongo – omezující opatření .....	16
–	Guinejská republika – omezující opatření .....	17
–	Libye – omezující opatření .....	17
–	Vztahy se Společenstvím latinskoamerických a karibských států (CELAC) .....	17
–	Smlouva o obchodu se zbraněmi .....	17

*JMENOVÁNÍ*

–	Výbor regionů.....	17
---	--------------------	----

*ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ PÍSEMNÝM POSTUPEM*

–	Jednací řád Rady – přidělení váhy hlasům – institucionální záležitosti .....	18
–	Antidumpingová opatření .....	18

*TRANSPARENTNOST*

–	Transparentnost – přístup veřejnosti k dokumentům.....	19
---	--	----

**ÚČASTNÍCI****Belgie:**

Steven VANACKERE

místopředseda vlády a ministr financí a udržitelného rozvoje, odpovědný za veřejnou službu

**Bulharsko:**

Simeon DJANKOV

místopředseda vlády a ministr financí

**Česká republika:**

Miroslav KALOUSEK

ministr financí

**Dánsko:**

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

**Německo:**

Thomas STEFFEN

státní tajemník, spolkové ministerstvo financí

**Estonsko:**

Jürgen LIGI

ministr financí

**Irsko:**

Michael NOONAN

Brian HAYES

ministr financí  
náměstek pro reformu veřejné správy a Úřad pro veřejné práce (ministerstvo pro veřejné výdaje a reformu)**Řecko:**

Ioannis STOURNARAS

ministr financí

**Španělsko:**

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

**Francie:**

Benoît HAMON

ministr pověřený sociální a solidární ekonomikou a otázkami spotřeby

**Itálie:**

Vittorio GRILLI

ministr hospodářství a financí

**Kypr:**

Vassos SHIARLY

ministr financí

**Lotyšsko:**

Andris VILKS

ministr financí

**Litva:**

Rimantas ŠADŽIUS

ministr financí

**Lucembursko:**

Christian BRAUN

stálý zástupce

**Maďarsko:**

Péter GYÖRKÖS

stálý zástupce

**Malta:**

Marlene BONNICIOVÁ

stálá zástupkyně

**Nizozemsko:**

Jeroen DIJSSELBLOEM

ministr financí

**Rakousko:**

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

**Polsko:**

Jacek DOMINIK

státní podtajemník

**Portugalsko:**

Vítor GASPAS

„Ministro de Estado“, ministr financí

**Rumunsko:**

Claudiu DOLTU

státní tajemník, ministerstvo veřejných financí

**Slovensko:**

Janez ŠUŠTERŠIČ

ministr financí

**Slovensko:**

Peter KAŽIMÍR

místopředseda vlády a ministr financí

**Finsko:**

Jutta URPILAINENOVÁ

místopředsedkyně vlády, ministryně financí

**Švédsko:**

Anders BORG

ministr financí

**Spojené království:**

Greg CLARK

finanční tajemník ministerstva financí

.....

**Komise:**

Olli REHN

místopředseda

Michel BARNIER

člen

Algirdas ŠEMETA

člen

.....

**Další účastníci:**

Jörg ASMUSSEN

člen Výkonné rady Evropské centrální banky

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Hans VIJLBRIEF

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

.....

Vláda přístupujícího státu byla zastoupena takto:

**Chorvatsko:**

Vladimir DROBNJAK

stálý zástupce

## PROJEDNÁVANÉ BODY

### PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ

Rada vzala na vědomí prezentaci pracovního programu irského předsednictví v oblasti hospodářských a finančních záležitostí na období jeho trvání, tedy od ledna do července roku 2013 ([5148/13](#)).

V Radě se na toto téma uskutečnila výměna názorů.

V programu jsou vytyčeny následující cíle:

- *posílení správy ekonomických záležitostí a koordinace hospodářských politik*: uzavřít jednání s Evropským parlamentem o balíčku dvou právních předpisů o správě ekonomických záležitostí (tzv. „two-pack“) a po jeho přijetí usilovat o úspěšné provedení obou nástrojů. Zvládnout průběh třetího evropského semestru a v souladu s prosincovým zasedáním Evropské rady pokračovat v cestě směrem k silnější a účinnější hospodářské a měnové unii;
- *posílení finanční regulace a dohledu*: přednost budou mít právní předpisy umožňující vytvoření bankovní unie, zejména návrhy týkající se bankovního dohledu, ozdravění a řešení problémů bank a pojištění vkladů v zájmu ochrany spotřebitelů. Cílem je dosáhnout brzké dohody s Evropským parlamentem o jednotném mechanismu dohledu a o směrnici a nařízení o požadavcích na kapitál bank (balíček CRD4);
- *hospodářská a měnová unie*: konstruktivně přispět k dosažení cíle, jímž je vytvoření silnější a účinnější hospodářské a měnové unie, která by posílila důvěru a podpořila hospodářské oživení a růst zaměstnanosti napříč celou Evropou;
- *daně*: dosažení pokroku u daně z finančních transakcí, jednání o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob, směrnice o zdanění příjmů z úspor a souvisejících mandátů k jednání s třetími zeměmi;
- *vnější rozměr*: zastupování EU na zasedáních skupiny G20.

## **ČINNOST NAVAŽUJÍCÍ NA PROSINCOVÉ ZASEDÁNÍ EVROPSKÉ RADY**

Rada jednala o činnostech navazujících na zasedání Evropské rady konané ve dnech 13. a 14. prosince, a to především v souvislosti s dalším rozvojem hospodářské a měnové unie.

Rada se k těmto otázkám vrátí na zasedání dne 5. března.



## **EVROPSKÝ SEMESTR – ROČNÍ ANALÝZA RŮSTU**

Rada na základě poznámky k otázkám vypracované předsednictvím [\(5157/13\)](#) jednala o roční analýze růstu, kterou předložila Komise.

Dospěla k závěru, že i pro rok 2013 nadále platí těchto pět priorit stanovených již v analýze pro rok 2012: snaha o dosažení diferencované fiskální konsolidace podporující růst; obnovení běžného poskytování úvěrů ekonomice; podpora růstu a konkurenceschopnosti; řešení problému nezaměstnanosti a sociálních dopadů krize; modernizace veřejné správy.

Z diskusí Rady vzejde návrh závěrů, který bude předložen k přijetí na jejím zasedání dne 12. února.

Roční analýza růstu vypracovaná Komisí nastiňuje pět prioritních oblastí, v nichž by měla být na evropské i na vnitrostátní úrovni přijata opatření v zájmu zajištění lepší koordinace a větší účinnosti politik, jež by evropskou ekonomiku nasměrovaly na cestu vedoucí k udržitelnému růstu [\(16669/12\)](#).

Roční analýza růstu je výchozím bodem evropského semestru, který zahrnuje souběžné sledování rozpočtových politik a strukturálních reforem členských států, jež je každoročně po dobu šesti měsíců prováděno v souladu se společnými pravidly a dohodnutým harmonogramem.

Evropská rada v březnu vydá pokyny pro další fázi evropského semestru, zejména pokud jde o přípravu národních programů reforem, programů stability a konvergenčních programů členskými státy.

## **DAŇOVÉ PODVODY**

Rada vyslechla prezentaci sdělení Komise, jímž se navrhuje akční plán pro posílení boje proti daňovým podvodům a daňovým únikům ([17637/12](#)).

Sdělení nyní v Radě projednají příslušní odborníci.

V akčním plánu, který byl zveřejněn v prosinci, je navrženo 34 opatření v krátkodobém a střednědobém horizontu v oblastech přímého i nepřímého zdanění. Současně s akčním plánem Komise předložila také dvě doporučení: o agresivním daňovém plánování ([17617/12](#)) a o řádné správě v oblasti daní ve třetích zemích ([17669/12](#)).

Akční plán Komise je reakcí na žádost Evropské rady z března roku 2012 o nalezení způsobů, jak zlepšit boj proti daňovým podvodům a daňovým únikům, a to rovněž ve vztahu ke třetím zemím. Rada v listopadu roku 2012 přijala [závěry](#) věnované této otázce.

Akční plán stanoví opatření, jež mohou být rozpracována ihned, ale i v příštích letech, tak aby všem členským státům přinesla konkrétní výsledky. Má být rovněž příspěvkem k mezinárodní diskuzi a pomoci skupinám G20 a G8 v jejich průběžné práci v oblasti daní.

Prioritou plánu jsou opatření, na nichž se již začalo pracovat, a plné provedení a uplatňování nově přijatých právních předpisů. V akčním plánu je rovněž navrženo, aby další práce vycházela z nutnosti snížit náklady a zjednodušit daňové systémy tak, aby byli daňoví poplatníci více motivováni k dodržování daňových předpisů a aby bylo možné soustředit se na dosahování stanovených cílů.

## DAŇ Z FINANČNÍCH TRANSAKČÍ

Rada kvalifikovanou většinou<sup>1</sup> přijala rozhodnutí, kterým se jedenácti členskými státy povoluje přikročit k zavedení daně z finančních transakcí prostřednictvím posílené spolupráce<sup>2</sup>.

Očekává se, že Komise nyní dokončí a předloží svůj návrh týkající se věcného obsahu posílené spolupráce v oblasti daně z finančních transakcí. Návrh poté projednají příslušní odborníci v rámci Rady. Jeho přijetí bude vyžadovat jednomyslnou dohodu zúčastněných členských států.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [5555/13](#).

---

<sup>1</sup> Česká republika, Lucembursko, Malta a Spojené království se hlasování zdržely.

<sup>2</sup> Požadavky týkající se posílené spolupráce jsou stanoveny v článku 20 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 326 až 334 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je nutno shledat, že stanovených cílů nemůže dosáhnout v přiměřené lhůtě Unie jako celek. Posílené spolupráce se musí účastnit nejméně devět členských států a tato spolupráce musí být nadále otevřena všem ostatním členským státům, které se chtějí připojit.

## JINÉ ZÁLEŽITOSTI

Předsednictví informovalo Radu o pokroku dosaženém v souvislosti se třemi klíčovými legislativními projekty, které jsou v současné době předmětem jednání s Evropským parlamentem:

- **bankovní dohled:** v návaznosti na dohodu, jíž bylo dosaženo v Radě dne 13. prosince, proběhla jednání trialogu s Parlamentem ve dnech 18. prosince a 8., 9. a 16. ledna;
- **směrnice o kapitálových požadavcích:** jednání trialogu se uskutečnila ve dnech 10. a 15. ledna. Příští kolo jednání je naplánováno na 30. ledna;
- **správa ekonomických záležitostí – balíček dvou legislativních aktů („two-pack“):** cílem je uzavřít tuto záležitost v nejbližších týdnech.

## **JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY**

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

– ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se dne 21. ledna zúčastnili zasedání Euroskupiny.

– ***Jednání v rámci pracovní snídaně***

Uskutečnila se pracovní snídaně, na níž ministři hovořili o hospodářské situaci.

## **OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**

### **HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI**

#### **Finanční pomoc pro Irsko**

V návaznosti na přezkum plnění programu, který provedla trojka (Evropská komise, MMF a Evropská centrální banka), přijala Rada rozhodnutí, kterým se mění podmínky pro poskytování finanční pomoci Irsku (rozhodnutí 2011/77/EU).

#### **Odchylka v oblasti DPH – Belgie**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Belgii povoluje odchýlně od článku 285 směrnice 2006/112/ES osvobodit od DPH osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřevyšuje 25 000 EUR.

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2013 do dne, kdy vstoupí v platnost směrnice, kterou se mění prahové hodnoty ročního obratu pro osvobození osob povinných k dani od DPH, nebo do dne 31. prosince 2015, podle toho, co nastane dříve.

#### **Odchylka v oblasti DPH – Slovinsko**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Slovinsku povoluje odchýlně od článku 287 směrnice 2006/112/ES osvobodit od DPH osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřevyšuje 50 000 EUR.

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2013 do dne, kdy vstoupí v platnost směrnice, kterou se mění prahové hodnoty ročního obratu pro osvobození osob povinných k dani od DPH, nebo do dne 31. prosince 2015, podle toho, co nastane dříve.

**Odchylka v oblasti DPH – Lotyšsko**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Lotyšsku povoluje prodloužit do prosince roku 2015 účinnost opatření odchylovajícího se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o DPH pro obchodní operace se surovým dřevem.

Cílem tohoto opatření je boj proti daňovým podvodům na trhu se dřevem přenesením odpovědnosti za odvod DPH z dodavatele na zákazníka (zásada „přenesení daňové povinnosti“).

Žádost o prodloužení platnosti tohoto opatření pro období po roce 2015 musí být Komisi předložena do 31. března 2015.

**Odchylka v oblasti DPH – Portugalsko**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Portugalsku povoluje prodloužit do prosince roku 2015 účinnost opatření odchylovajícího se od článků 168, 193 a 250 směrnice 2006/112/ES o DPH pro oblast podomního prodeje.

Odchylovící se opatření umožňuje uplatňovat nepovinný zvláštní režim u podniků provozujících podomní prodej, které splňují stanovené podmínky, pokud to povolí daňové orgány.

Žádost o prodloužení platnosti tohoto opatření pro období po roce 2015 musí být Komisi předložena do 31. března 2015.

**OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI****Agentury EU**

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Účetního dvora o řešení střetů zájmů ve vybraných agenturách EU.

Tyto závěry jsou uvedeny v dokumentu [17767/12](#).

## **SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI**

### **Nové psychoaktivní látky**

Rada na základě společné zprávy Europolu a Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA) požádala o hodnocení rizik plynoucích z užívání 5-(2-aminopropyl)indolu, jeho výroby a obchodu s ním, jakož i o hodnocení zapojení organizované trestné činnosti a možných důsledků kontrolních opatření.

Tato opatření jsou v souladu s rozhodnutím Rady 2005/387/SVV<sup>1</sup> o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek.

## **ZAHRANIČNÍ VĚCI**

### **Výcviková mise EU v Somálsku**

Rada stanovila nové zaměření výcvikové mise EU v Somálsku (EUTM Somalia) a prodloužila ji o dva roky.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [5578/13](#).

### **Rozpočet SZBP pro roky 2013 a 2014**

Rada schválila hlavní směry rozpočtu společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) pro roky 2013 a 2014.

V roce 2013 dosahuje rozpočet SZBP výše 396 milionů EUR.

### **Demokratická republika Kongo – omezující opatření**

Rada doplnila dvě osoby a dva subjekty na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření vůči Demokratické republice Kongo.

Uvedená opatření spočívají v zákazu vstupu na území EU a zmrazení aktiv.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 127, 20.5.2005.



## **Guinejská republika – omezující opatření**

Rada pozměnila omezující opatření EU vůči Guinejské republice.

Vnitrostátní příslušné orgány mohou nyní při dodržení přísných podmínek povolit vývoz výbušnin a souvisejícího vybavení pro civilní užití v důlní těžbě a na rozvoj infrastruktury, jakož i poskytování související finanční a technické pomoci.

## **Libye – omezující opatření**

Rada vyňala jednu osobu a jeden subjekt ze seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření EU vůči Libyi. Rada rovněž usnadnila vrácení zpronevěřených finančních prostředků libyjskému státu.

## **Vztahy se Společenstvím latinskoamerických a karibských států (CELAC)**

Rada s ohledem na summit EU a Společenství latinskoamerických a karibských států (CELAC) a EU a Latinské Ameriky a Karibiku (LAC), jež se uskuteční v Santiagu (Chile) ve dnech 26. a 27. ledna 2013, potvrdila návrh „akčního plánu“ jakožto základu pro závěrečná jednání.

## **Smlouva o obchodu se zbraněmi**

Rada vyčlenila částku 160 800 EUR na úsilí EU vynakládané na podporu úspěšného uzavření jednání OSN o smlouvě o obchodu se zbraněmi a na podporu členských států OSN při budování odborné znalosti umožňující provádění účinných kontrol převodů zbraní.

Budou uspořádány dva semináře pro vládní odborníky s cílem usnadnit zakončení jednání a budoucí provádění smlouvy o obchodu se zbraněmi. Tato smlouva má stanovit co nejpřísnější společné mezinárodní normy pro úpravu dovoleného obchodu s konvenčními zbraněmi.

## **JMENOVÁNÍ**

### **Výbor regionů**

Rada jmenovala paní Reginu POERSCHOVOU (Německo) ([5097/13](#)), paní Annemieke TRAAGOVOU a pana A. GIJSBERTSE (Nizozemsko) ([5104/13](#)), paní Helene FRITZONOVOU (Švédsko) ([5108/13](#)) a pana Vasca Ilídia ALVESE CORDEIRA (Portugalsko) ([5280/13](#)) členy Výboru regionů na zbývající část stávajícího funkčního období, tedy do dne 25. ledna 2015.

## **ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ PÍSEMNÝM POSTUPEM**

### **Jednací řád Rady – přidělení váhy hlasům – institucionální záležitosti**

Rada dne 14. ledna provedla změnu svého jednacího řádu spočívající v aktualizaci tabulky, která pro účely přijímání rozhodnutí Rady kvalifikovanou většinou udává počet obyvatel členských států EU na rok 2013 ([18130/12](#)).

Jednací řád Rady stanoví, že při přijímání rozhodnutí kvalifikovanou většinou se na žádost člena Rady ověří, zda členské státy tvořící tuto kvalifikovanou většinu zastupují alespoň 62 % celkového počtu obyvatel EU.

Za tímto účelem se údaje o počtu obyvatel EU každý rok aktualizují podle údajů poskytnutých Eurostatem.

Je stanoveno, že kvalifikovanou většinu v rámci Rady představuje 255 hlasů z celkového počtu 345 a většina z 27 členských států.

### **Antidumpingová opatření**

#### ***Potrubní tvarovky ze železa nebo oceli pocházející z Ruska a Turecka***

Rada dne 17. ledna přijala nařízení, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Ruska a Turecka ([17973/12](#)).

#### ***Otevřené síťoviny ze skleněných vláken z Tchaj-wanu a Thajska***

Rada dne 10. ledna přijala nařízení, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením č. 791/2011 na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z Číny rozšiřuje na dovoz těchto materiálů zasílaných z Tchaj-wanu a Thajska ([17728/12](#)).

## **TRANSPARENTNOST**

### **Transparentnost – přístup veřejnosti k dokumentům**

Rada schválila:

- odpověď na potvrzující žádost č. 22/c/02/12, kterou předložil pan Johnston, přičemž dánská, estonská, maďarská, slovinská, finská a švédská delegace hlasovaly proti tomuto návrhu ([17777/2/12 REV 2](#)).
-